



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

woensdag

mercredi

13-05-2009

13-05-2009

Namiddag

Après-midi

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 52 0000/000	Parlementair stuk van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000	Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN	plenum	PLEN	séance plénière
COM	commissievergadering	COM	réunion de commission
MOT	alle moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)	MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be
--	---

INHOUD VAN DE BIJLAGE

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

KAMER	4	CHAMBRE	4
Commissies	4	Commissions	4
Samenstelling van commissies	4	Composition commissions	4
Verslagen	4	Rapports	4
Interpellaties	5	Interpellations	5
Interpellatieverzoek	5	Demande d'interpellation	5
Voorstellen	6	Propositions	6
Verzoeken om advies	6	Demandes d'avis	6
REKENHOF	6	COUR DES COMPTES	6
Inzage- en informatierecht	6	Droit de regard et d'information	6
GRONDWETTELIJK HOF	6	COUR CONSTITUTIONNELLE	6
Arresten	6	Arrêts	6
Beroep tot vernietiging	7	Recours en annulation	7
REGERING	7	GOUVERNEMENT	7
Wetsontwerp	7	Projet de loi	7
Begroting - Herverdeling van basisallocaties	8	Budget - Redistribution d'allocations de base	8
Achterstallige schuldvorderingen	8	Créances d'années antérieures	8
VERSLAGEN INGEDIEND	8	RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES	8
KRACHTENS WETSBEPALINGEN		Commission des jeux de hasard	8
Kansspelcommissie	8	Cour du travail de Mons	9
Arbeidshof te Bergen	9	Parquet près la cour d'appel d'Anvers	9
Parket bij het hof van beroep te Antwerpen	9	Auditorat général près la cour du travail de Gand	9
Auditoraat-generaal bij het arbeidshof te Gent	9	Auditorat du travail de Turnhout	9
Arbeidsauditoraat te Turnhout	9	AUTRES RAPPORTS	9
ANDERE VERSLAGEN	9	Conseil central de surveillance pénitentiaire	9
Centrale Toezichtsraad voor het gevangeniswezen	9	Fondation Roi Baudouin	10
Koning Boudewijnstichting	10		

MEDEDELINGEN AAN DE**COMMUNICATIONS A LA****PLENUMVERGADERING****SEANCE PLENIERE**

woensdag 13 MEI 2009

mercredi 13 MAI 2009

KAMER

CHAMBRE

Commissies

Commissions

Samenstelling van commissies

Composition commissions

(toepassing van artikel 157.6 van het Reglement)

(application de l'article 157.6 du Règlement)

WIJZIGINGEN VOORGESTELD DOOR DE CD&V-FRACTIE :

MODIFICATIONS PROPOSEES PAR LE GROUPE CD&V :

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen*Effectieve leden*

Mevrouw Inge Vervotte vervangen door mevrouw Lieve Van Daele.

Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing*Effectieve leden*

Mevrouw Lieve Van Daele vervangen door mevrouw Inge Vervotte.

Plaatsvervangers

Mevrouw Inge Vervotte vervangen door mevrouw Lieve Van Daele.

Commission des Relations extérieures*Membres effectifs*

Remplacer Mme Inge Vervotte par Mme Lieve Van Daele.

Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société*Membres effectifs*

Remplacer Mme Lieve Van Daele par Mme Inge Vervotte.

Membres suppléants

Remplacer Mme Inge Vervotte par Mme Lieve Van Daele.

Verslagen

Rapports

Volgende verslagen werden ingediend :

namens de parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek van de grote fiscale fraude-dossiers, door de heren Jean-Marc Nollet, Raf Terwingen en Alain Mathot, over het parlementair onderzoek naar de grote fiscale fraude-dossiers : nr. 34/4.

namens de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen, door de heer Raf Terwingen, over het ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van artikel 26 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof (overgezonden door de Senaat) : nr. 1283/4.

namens de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke

Les rapports suivants ont été déposés :

au nom de la commission d'enquête parlementaire chargée d'examiner les grands dossiers de fraude fiscale, par MM. Jean-Marc Nollet, Raf Terwingen et Alain Mathot, sur l'enquête parlementaire sur les grands dossiers de fraude fiscale : n° 34/4.

au nom de la commission de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions, par M. Raf Terwingen, sur le projet de loi spéciale modifiant l'article 26 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage (transmis par le Sénat) : n° 1283/4.

au nom de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la

Hernieuwing,

- door mevrouw Katia della Faille de Leverghem, over het wetsontwerp betreffende de wetenschappelijke alternatieven voor dierproeven in het biomedisch onderzoek en tot oprichting van een Belgisch Centrum voor toxicogenomica (overgezonden door de Senaat) : nr. 1918/3.

- door de dames Lieve Van Daele en Olga Zrihen (S), over de gedachteswisseling over de evaluatie van het Nationaal Kankerplan : nr. 1983/1.

namens de commissie voor de Financien en de Begroting,

- door de heer Jean-Jacques Flahaux, over :

. het wetsontwerp houdende aanpassing van de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 2009 : nr. 1924/3.

. het wetsontwerp houdende eerste aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2009 : nr. 1925/4.

- door de heer Luk Van Biesen, over :

. het wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, betreffende de dotatie aan de Hoge Raad voor de Justitie (geamendeerd door de Senaat) : nr. 1936/2.

. het ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, betreffende de dotatie aan dit hof (geamendeerd door de Senaat) : nr. 1937/3.

- door de heer Dirk Van der Maelen, over het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de belastingaangiften : nr. 1957/2.

namens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, door de heer Herman De Croo, over :

- het wetsontwerp houdende instemming met het Internationaal Verdrag van 2001 inzake de burgerlijke aansprakelijkheid voor schade door verontreiniging door bunkerolie, en met de Bijlage, gedaan te Londen op 23 maart 2001 : nr. 1933/2.

- het wetsontwerp houdende instemming met het Protocol van 1996 tot wijziging van het Verdrag van 1976 inzake beperking van aansprakelijkheid voor maritieme vorderingen, gedaan te Londen op 2 mei 1996 : nr. 1934/2.

Société,

- par Mme Katia della Faille de Leverghem, sur le projet de loi relatif aux alternatives scientifiques à l'expérimentation animale dans le domaine de la recherche biomédicale et à la création d'un Centre belge de toxicogénomique (transmis par le Sénat) : n° 1918/3.

- par Mmes Lieve Van Daele et Olga Zrihen (S), sur l'échange de vues sur l'évaluation du Plan National Cancer : n° 1983/1.

au nom de la commission des Finances et du Budget,

- par M. Jean-Jacques Flahaux, sur :

. le projet de loi contenant l'ajustement du budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2009 : n° 1924/3.

. le projet de loi contenant le premier ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 2009 : n° 1925/4.

- par M. Luk Van Biesen, sur :

. le projet de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la dotation allouée au Conseil supérieur de la Justice (amendé par le Sénat) : n° 1936/2.

. le projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, en ce qui concerne la dotation à cette Cour (amendé par le Sénat) : n° 1937/3.

- par M. Dirk Van der Maelen, sur le projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne les déclarations aux impôts : n° 1957/2.

au nom de la commission des Relations extérieures, par M. Herman De Croo, sur :

- le projet de loi portant assentiment à la Convention internationale de 2001 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures de soute, et à l'Annexe, faites à Londres le 23 mars 2001 : n° 1933/2.

- le projet de loi portant assentiment au Protocole de 1996 modifiant la Convention de 1976 sur la limitation de la responsabilité en matière de créances maritimes, fait à Londres le 2 mai 1996 : n° 1934/2.

Interpellaties

Interpellatieverzoek

- de heer David Geerts tot de minister van Landsverdediging over "de Chinareis van 50 majoors".

(nr. 324 – verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging)

Interpellations

Demande d'interpellation

- M. David Geerts au ministre de la Défense sur "le voyage en Chine de 50 majors".

(n° 324 – renvoi à la commission de la Défense nationale)

Voorstellen

Propositions

Verzoeken om advies

Demandes d'avis

Bij brieven van 8 mei 2009 heeft de voorzitter van de Kamer het advies van de Raad van State gevraagd over de tekst van :

- het wetsvoorstel van de heren Christian Brotcorne en Joseph George, mevrouw Brigitte Wiaux en de heren David Lavaux en Joseph Arens tot wijziging van de gecoördineerde wetten van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, ter afschaffing van het mechanisme van de opdecimes voor de verkeersboetes (stuk. nrs 78/1 en 2);

- het wetsvoorstel van mevrouw Mia De Schamphelaere en de heer Raf Terwingen tot aanvulling van het Strafwetboek met het oog op de bestrijding van psychisch geweld (stuk nr. 1870/1);

- het wetsontwerp tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, teneinde verenigingen een vorderingsrecht toe te kennen ter verdediging van collectieve belangen (stuk nr. 1939/1).

Ter kennisgeving

Par lettres du 8 mai 2009, le président de la Chambre a demandé l'avis du Conseil d'Etat sur le texte :

- de la proposition de loi de MM. Christian Brotcorne et Joseph George, Mme Brigitte Wiaux et MM. David Lavaux et Joseph Arens modifiant les lois coordonnées du 16 mars 1968 relatives à la police de la circulation routière en vue de supprimer le mécanisme des décimes additionnels pour les amendes de roulage (doc. n^{os} 78/1 et 2);

- de la proposition de loi de Mme Mia De Schamphelaere et M. Raf Terwingen complétant le Code pénal en vue de lutter contre la violence psychique (doc. n° 1870/1);

- du projet de loi modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, en vue d'accorder aux associations le droit d'introduire une action d'intérêt collectif (doc. n° 1939/1).

Pour information

REKENHOF

COUR DES COMPTES

Inzage- en informatierecht

Droit de regard et d'information

Bij brief van 6 mei 2009 zendt de voorzitter van het Rekenhof een kopie van de vraag om informatie die het Rekenhof heeft ontvangen van de heer Hendrik Bogaert betreffende de *sale- and leaseback* operaties in de periode van 1999 tot 2009 alsmede een afschrift van het antwoord van het Rekenhof aan de heer Hendrik Bogaert.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Par lettre du 6 mai 2009, le président de la Cour des comptes transmet une copie de la demande d'informations qu'elle a reçue de M. Hendrik Bogaert concernant les opérations *sale and leaseback* effectuées au cours de la période 1999-2009 ainsi que de la réponse de la Cour des comptes à M. Hendrik Bogaert.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

GRONDWETTELIJK HOF

COUR CONSTITUTIONNELLE

Arresten

Arrêts

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het arrest nr. 71/2009 uitgesproken op 5 mei 2009 over de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 112 en 114 van de nieuwe gemeentewet, gesteld door de Raad van State. (rolnummer : 4468)

- het arrest nr. 72/2009 uitgesproken op 5 mei 2009 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals vervangen bij artikel 7 van de wet van 21 april 2007 betreffende de verhaalbaarheid van

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- l'arrêt n° 71/2009 rendu le 5 mai 2009 relatif à la question préjudicielle concernant les articles 112 et 114 de la nouvelle loi communale, posée par le Conseil d'Etat.

(n° du rôle : 4468)

- l'arrêt n° 72/2009 rendu le 5 mai 2009 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 1022 du Code judiciaire, tel qu'il a été remplacé par l'article 7 de la loi du 21 avril 2007 relative à la répétibilité des honoraires et des frais d'avocat, et

de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van een advocaat, en artikel 13 van de voormelde wet van 21 april 2007, gesteld door het hof van beroep te Antwerpen.

(rolnummer : 4473)

- het arrest nr. 73/2009 uitgesproken op 5 mei 2009 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals vervangen bij artikel 7 van de wet van 21 april 2007 betreffende de verhaalbaarheid van de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van een advocaat, gesteld door de arbeidsrechtbank te Leuven, het arbeidshof te Brussel en de arbeidsrechtbank te Gent.

(rolnummers : 4478, 4487, 4488 en 4493)

- het arrest nr. 74/2009 uitgesproken op 5 mei 2009 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 162bis van het Wetboek van strafvordering, zoals ingevoegd bij artikel 9 van de wet van 21 april 2007 betreffende de verhaalbaarheid van de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van een advocaat, gesteld door de politierechtbank te Brugge.

(rolnummer : 4494)

- het arrest nr. 75/2009 uitgesproken op 5 mei 2009 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 20, § 7, van het koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, gesteld door de arbeidsrechtbank te Nijvel.

(rolnummer : 4536)

Ter kennisgeving

l'article 13 de la loi du 21 avril 2007 précitée, posée par la cour d'appel d'Anvers.

(n° du rôle : 4473)

- l'arrêt n° 73/2009 rendu le 5 mai 2009 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 1022 du Code judiciaire, tel qu'il a été remplacé par l'article 7 de la loi du 21 avril 2007 relative à la répétibilité des honoraires et des frais d'avocat, posées par le tribunal du travail de Louvain, la cour du travail de Bruxelles et le tribunal du travail de Gand.

(n°s du travail : 4478, 4487, 4488 et 4493)

- l'arrêt n° 74/2009 rendu le 5 mai 2009 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 162bis du Code d'instruction criminelle, tel qu'il a été inséré par l'article 9 de la loi du 21 avril 2007 relative à la répétibilité des honoraires et des frais d'avocat, posées par le tribunal de police de Bruges.

(n° du rôle : 4494)

- l'arrêt n° 75/2009 rendu le 5 mai 2009 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 20, § 7, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, posée par le tribunal du travail de Nivelles.

(n° du rôle : 4536)

Pour information

Beroep tot vernietiging

Recours en annulation

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het beroep tot vernietiging van de wet van 21 augustus 2008 houdende oprichting en organisatie van het eHealth-platform, ingesteld door de vzw "La Chambre Syndicale des Médecins des Provinces du Hainaut et de Namur et du Brabant wallon" en Danièle Gillis.

(rolnummer : 4684)

Ter kennisgeving

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- le recours en annulation de la loi du 21 août 2008 relative à l'institution et à l'organisation de la plate-forme eHealth, introduit par l'asbl La Chambre Syndicale des Médecins des Provinces du Hainaut et de Namur et du Brabant wallon et Danièle Gillis.

(n° du rôle : 4684)

Pour information

REGERING

GOUVERNEMENT

Wetsontwerp

Projet de loi

De regering heeft volgend wetsontwerp ingediend :

- het wetsontwerp tot invoering van speekseltesten op drugs in het verkeer (nr. 1985/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de

Le gouvernement a déposé le projet de loi suivant :

- le projet de loi relatif à l'introduction des tests salivaires en matière de drogues dans la circulation (n° 1985/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

Begroting - Herverdeling van basisallocaties**Budget - Redistribution d'allocations de base**

In uitvoering van artikel 52 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zendt de Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie :

- Bij brieven van 21 en 24 april 2009 twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor de begrotingsjaren 2008 en 2009 betreffende de FOD Binnenlandse Zaken.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

En exécution de l'article 52 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, le secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice transmet :

- Par lettres des 21 et 24 avril 2009, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Intérieur pour les années budgétaires 2008 et 2009.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Achterstallige schuldvorderingen**Créances d'années antérieures**

Conform de bepalingen van artikel 1-01-7 van de wet van 28 december 2006 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007, zendt de minister van Binnenlandse Zaken, bij brief van 4 mei 2009, het overzicht van de genomen (bij)kredieten ter aanzuivering van de achterstallige schuldvorderingen voor het departement Federale Politie.

Verzonden naar de Commissie voor de Financiën en de Begroting en naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Conformément aux dispositions de l'article 1-01-7 de la loi du 28 décembre 2006 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2007, le ministre de l'Intérieur transmet, par lettre du 4 mai 2009, la liste des crédits (supplémentaires) pour l'apurement de créances d'années antérieures pour le département Police fédérale.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget et à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN**RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES****Kansspelcommissie****Commission des jeux de hasard**

Bij brief van 5 mei 2009 zendt de voorzitter van de Kansspelcommissie, overeenkomstig artikel 16 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, het jaarverslag 2008 van de Kansspelcommissie.

http://www.gamingcommission.fgov.be/website/NL/webFolders/rapports_annuels/Jaarverslag_2008.pdf

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Par lettre du 5 mai 2009, le président de la Commission des jeux de hasard transmet, conformément à l'article 16 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, le rapport d'activité 2008 de la Commission des jeux de hasard.

http://www.gamingcommission.fgov.be/website/FR/webFolders/rapports_annuels/Rapport_annuel_2008.pdf

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget

Arbeidshof te Bergen

Cour du travail de Mons

Bij brief van 7 mei 2009 zendt de eerste voorzitter van het arbeidshof te Bergen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2008 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van het arbeidshof te Bergen, welke doorging op 30 april 2009.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 7 mai 2009, le premier président de la cour du travail de Mons transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2008 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale de la cour du travail de Mons qui s'est tenue le 30 avril 2009.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Parket bij het hof van beroep te Antwerpen

Parquet près la cour d'appel d'Anvers

Bij brief van 6 mei 2009 zendt de procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen voor het jaar 2008 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 4 mei 2009.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 6 mai 2009, le procureur général près la cour d'appel d'Anvers transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur général près la cour d'appel d'Anvers relatif à l'année 2008 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 4 mai 2009.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Auditoraat-generaal bij het arbeidshof te Gent

Auditorat général près la cour du travail de Gand

Bij brief van 8 mei 2009 zendt de procureur-generaal bij het arbeidshof te Gent, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het auditoraat-generaal bij het arbeidshof te Gent voor het jaar 2008 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 5 mei 2009.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 8 mai 2009, le procureur général près la cour du travail de Gand transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat général près la cour du travail de Gand relatif à l'année 2008 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 5 mai 2009.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Arbeidsauditoraat te Turnhout

Auditorat du travail de Turnhout

Bij brief van 30 april 2009 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Turnhout, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Turnhout voor het jaar 2008.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 30 avril 2009, l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Turnhout transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail de Turnhout relatif à l'année 2008.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

ANDERE VERSLAGEN

AUTRES RAPPORTS

Centrale Toezichtsraad voor het
gevangeniswezen

Conseil central de surveillance pénitentiaire

Bij brief van 11 mei 2009 zendt de voorzitter van de Centrale Toezichtsraad voor het

Par lettre du 11 mai 2009, le président du Conseil central de surveillance pénitentiaire transmet le

gevangeniswezen het jaarverslag 2007 van de Centrale Toezichtsraad voor het gevangeniswezen.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

rapport annuel 2007 du Conseil central de surveillance pénitentiaire.

Renvoi à la commission de la Justice

Koning Boudewijnstichting

Bij brief van 23 april 2009 zendt de afgevaardigd bestuurder van de Koning Boudewijnstichting het jaarverslag 2008 "Samen werken aan een betere samenleving" van de Koning Boudewijnstichting.

[http://www.kbs-frb.be/uploadedFiles/KBS-FRB/05\) Pictures, documents and external sites/17\) Jaarverslagen/PUB_1915 Jaarverslag2008.%20pdf.pdf](http://www.kbs-frb.be/uploadedFiles/KBS-FRB/05) Pictures, documents and external sites/17) Jaarverslagen/PUB_1915 Jaarverslag2008.%20pdf.pdf)

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

Fondation Roi Baudouin

Par lettre du 23 avril 2009, l'administrateur délégué de la Fondation Roi Baudouin transmet le rapport annuel 2008 "Agir ensemble pour une société meilleure" de la Fondation Roi Baudouin.

[http://www.kbs-frb.be/uploadedFiles/KBS-FRB/05\) Pictures, documents and external sites/17\) Jaarverslagen/PUB_1916 RapportAnnuel2008.pdf.pdf](http://www.kbs-frb.be/uploadedFiles/KBS-FRB/05) Pictures, documents and external sites/17) Jaarverslagen/PUB_1916 RapportAnnuel2008.pdf.pdf)

Renvoi à la commission des Affaires sociales